

Chers amis, clients et partenaires,

C'est maintenant sous la bannière des **Enchères Champagne** que le personnel de Lapointe & Champagne œuvrera pour vous offrir une gamme diversifiée de ventes aux enchères. Avant tout, nous tenons à remercier chaleureusement notre ami Jean Lapointe pour avoir accompagné notre équipe au cours de cette fabuleuse aventure que fût Lapointe & Champagne.

Deux grandes nouveautés sont à dénoter avec les Enchères Champagne. Tout d'abord nos secteurs d'activité se diversifient, outre les œuvres d'art, nous offrirons maintenant des ventes d'objets de valeur et de collections tels que les montres, l'argenterie, les bijoux, la monnaie, les vins et autres. Ensuite, notre Maison d'enchères réalisera ses activités dans un prestigieux bâtiment patrimonial, situé au 2400 Ste-Catherine Est, construit en 1921 et ayant abrité la Banque d'Épargne de la Cité et du District de Montréal. Outre le cadre magnifique qu'offre la nouvelle salle d'enchères, le gain en espace et en facilité d'accès vous permettront de participer plus sereinement à nos événements.

Notre mission est avant tout de remettre en circulation une partie de notre patrimoine et celui d'ailleurs. C'est dans cet esprit de respect mutuel, si cher aux Enchères Champagne, que nous sommes désireux de continuer d'échanger, de consigner et de partager avec notre clientèle et nos partenaires.

La diversification de nos activités implique une augmentation significative du nombre de vente aux enchères. À cet effet, nous vous recommandons de visiter fréquemment notre nouveau site internet.

Au plaisir,
L'équipe des Enchères Champagne

.....
Dear friends, clients and associates,

It is with pride and pleasure that the team at Lapointe & Champagne announces that we are now working under the banner of **Champagne Auctions**, and will be presenting a diverse range of collectables to be offered in our public auctions. First, however, we would like to express our heartfelt thanks to our friend and colleague, Mr. Jean Lapointe, who has been at our side throughout the grand adventure that has been Lapointe & Champagne.

Two major changes are to be noted; one is our new auction hall, located at 2400 Ste-Catherine E. This magnificent edifice, a designated patrimonial site, constructed in 1921, was the former Montreal City & District Savings Bank. The increased space and facility of access will be a boon to both staff and clientele, and the beauty of the structure is truly inspiring. The second is the greatly expanded range and frequency of our auctions. As well as our regular Canadian and International Fine Art auctions, we will now be presenting major live and internet auctions for coins, stamps, watches, silverware, fine wine and more.

Our mission is above all to be of service to both buyers and sellers; to facilitate the free movement of items of our own, and everyone's heritage. It is with this spirit of mutual respect, our central philosophy at Champagne Auctions, that we commit ourselves to our clients and associates.

To keep abreast of our rapidly expanding events, especially during the peak seasons of autumn and spring, we suggest that you check in regularly at our website.

With all our thanks and best wishes,
The Champagne Auctions team

